



**KOMBINOVANÉ A NEPŘÍMOTOPNÉ
OBJEMOVÉ OHŘÍVAČE VODY**

**KOMBINOVANÉ A NEPRIAMOVÝHREVNÉ
OBJEMOVÉ OHRIEVAČE VODY**

NORD COMBI

NORD AQUA

TARA PLUS

COLORADO PLUS

**NÁVOD PRO MONTÁŽ A OBSLUHU
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

**NÁVOD PRE MONTÁŽ A OBSLUHU
ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

OBSAH

1. KONSTRUKCE A URČENÍ

2. MONTÁŽ

Připojení na vodovodní a topnou síť

Připojení na elektrickou síť

Připojení cirkulace

Spuštění

3. POUŽITÍ A OBSLUHA

Práce ohřívače s kotlem

Uživatelské pokyny

Výměna hořčíkové anody

Před montáží ohřívače vody a jeho uvedením do provozu se seznamte s níže uvedeným návodem na montáž a použití a se záručními podmínkami a příloženým návodem na obsluhu termostatu.

Při montáži ohřívače vody a jeho uvedení do provozu je potřebné dodržet požadavky tohoto návodu.

Návod CZ

str. 2-11

Návod SK

str. 12-21

Záručné podmienky

CZ str. 22-23, SK str. 24-26

Záručný list

CZ/SK str. 26-27

KONSTRUKCE A URČENÍ

NORD COMBI ELEKTRONIK s elektronickým termostatem

NORD AQUA

TARA Plus

Colorado Plus

slouží na ohřev a skladování teplé užitkové vody pro potřeby bytů, jedno a vícerodinných domů jako i jiných objektů.

Jsou to tlakové zařízení přizpůsobené na činnost při maximálním tlaku vody 0,6 MPa (6 bar).

| | |
|----------------------|--|
| NORD AQUA | – ohřívač s výměníkem |
| NORD COMBI | – ohřívač s výměníkem a el. spirálami 2x1200W |
| TARA Plus | – ohřívač s výměníkem a el. spirálou 1500W |
| COLORADO Plus | – horizontální dvouplášťový s el. spirálou 1500W |

Teplu potřebné na ohřívání TUV je dodávané pomocí vytápěné vody (např. z kotle centrálního vytápění) protékající přes výměník s velkou ohřívací plochou, který se nachází uvnitř zásobníku.

Tlakový zásobník ohřívače je vyrobený z ocelového plechu pokrytého zevnitř vrstvou speciálního keramického smaltu, který vytváří sklovitý povlak a chrání ho tak před korozí a zabezpečuje kvalitu ohřívání užitkové vody.

Další ochranné opatření před korozí zásobníku představuje hořčíková anoda, jejíž působení se zakládá na využití rozdílu elektrochemických potenciálů materiálu zásobníku a anody. Tepelnou izolaci zásobníku tvoří vrstva polyuretanové pěny bez freonů (NORD, COLORADO plus) nebo polystyrénu (TARA plus, Odra plus), zakrytá pláštěm krytu zhotoveného z tenkého ocelového plechu pokrytého práškovou barvou jako i dolním a horním krytem, které jsou vyrobené z plastické hmoty.

Ohřívače je možné zavěsit na stěnu nebo na jiné odpovídající odolné konstrukční prvky, ve **svislé** poloze (TARA plus, NORD) **horizontální** poloze (COLORADO plus).

Díky moderním konstrukčním a technologickým řešením jsou ohřívače ekonomické, s vysokou životností a bezpečným provozem a též umožňují jednoduchou montáž a obsluhu. Mohou být instalované v každé budově, do které je přivedený vodovod a elektrické instalace, s výjimkou budov s nebezpečím výbuchu.

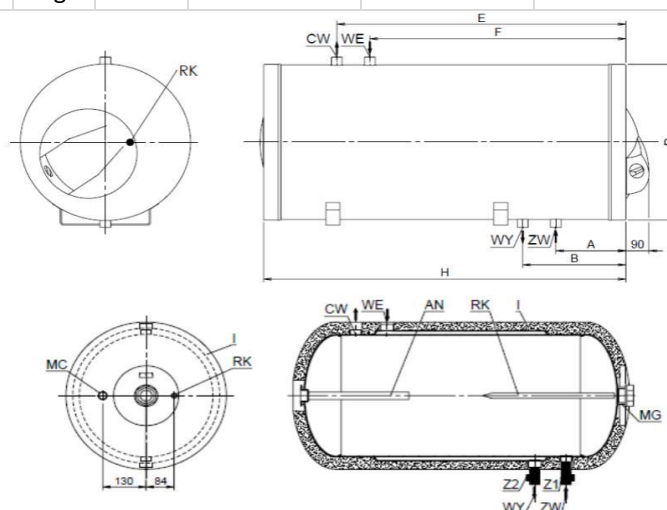
Elektronický termostat ohřívače NORD COMBI disponuje řadou funkcí umožňujících kromě jiného:

- plynulé udržování zadané teploty vody v režimu plynulého provozu,
- udržování zadané teploty vody v určených hodinách zadaných uživatelem (během 7 dní v týdnu),
- zapnutí ohřívače s příslušným předstihem pro ohřev vody na určenou teplotu na libovolnou hodinu určenou uživatelem (během 7 dní v týdnu),
- automatickou ochranu proti zamrznání vody v zásobníku,
- odpojení ohřívače po překročení teploty vody 90°C.

Technické údaje COLORADO plus

| | | 80 | 100 | 120 | 140 |
|------------------------------|--------------------|---|--------|--------|--------|
| Užitečný objem | dm ³ | 82 | 104 | 118 | 132 |
| Povrch výměníku | m ² | 0,6 | 0,7 | 0,82 | 0,95 |
| Výdajnost TUV | | | | | |
| 80/10/45°C | | 420 | 515 | 610 | 700 |
| 70/10/45°C | | 325 | 430 | 500 | 580 |
| 60/10/45°C | dm ³ /h | 250 | 300 | 360 | 410 |
| Výkon výměníku | | | | | |
| 80/10/45°C | | 16 | 20 | 24 | 28 |
| 70/10/45°C | | 14 | 17 | 20 | 23 |
| 60/10/45°C | kW | 10 | 12 | 14 | 16 |
| Průtok topného média | m ³ /h | 1,35 | 1,5 | 1,65 | 1,8 |
| Napájení | V/Hz | ~230/50 | | | |
| Příkon | W | 1500 | | | |
| Rozsah regulace teploty | °C | 25 - 75 | | | |
| Energetická třída | | B | B | C | C |
| Denní spotřeba el. energie | kWh/d | 7,15 | 7,4 | 7,58 | 13,37 |
| Zátěžový profil | | M | M | M | L |
| Výška hluku | dB | 15 | 15 | 15 | 15 |
| Energetická účinnost | % | 34,37 | 33,53 | 32,95 | 36,2 |
| Pracovní parametry zásobníku | | Max. tlak a pracovní teplota: pr = 0,6 MPa tm = 80°C | | | |
| Pracovní parametry výměníku | | Max. tlak a pracovní teplota: pr = 0,2 MPa tm = 100°C | | | |
| Rozměry | | | | | |
| D | mm | 510 | 510 | 510 | 510 |
| H | mm | 840 | 1020 | 1120 | 1220 |
| E | mm | 625 | 795 | 895 | 995 |
| F | mm | 540 | 700 | 800 | 900 |
| A | mm | 155 | 165 | 165 | 165 |
| B | mm | 240 | 260 | 260 | 260 |
| Magnéziová anoda | Ø x L | 25x225 | 25x225 | 25x300 | 25x350 |
| Váha ohřívače bez vody | kg | 33 | 40 | 45 | 51 |

I – tepelná izolace
 MG – El. spirála
 AN – Magnéziová anoda
 MC – Cirkulační otvor ½”
 RK – Uzavřená kapilára Ø12mm
 ZW – Studená užitková voda, přívod ¾”
 CW – Teplá užitková voda, výstup ¾”
 WY – Vstup kotlové vody 1”
 WY – Výstup kotlové vody 1”



Návod CZ

str. 2-11

Návod SK

str. 12-21

Záručné podmienky

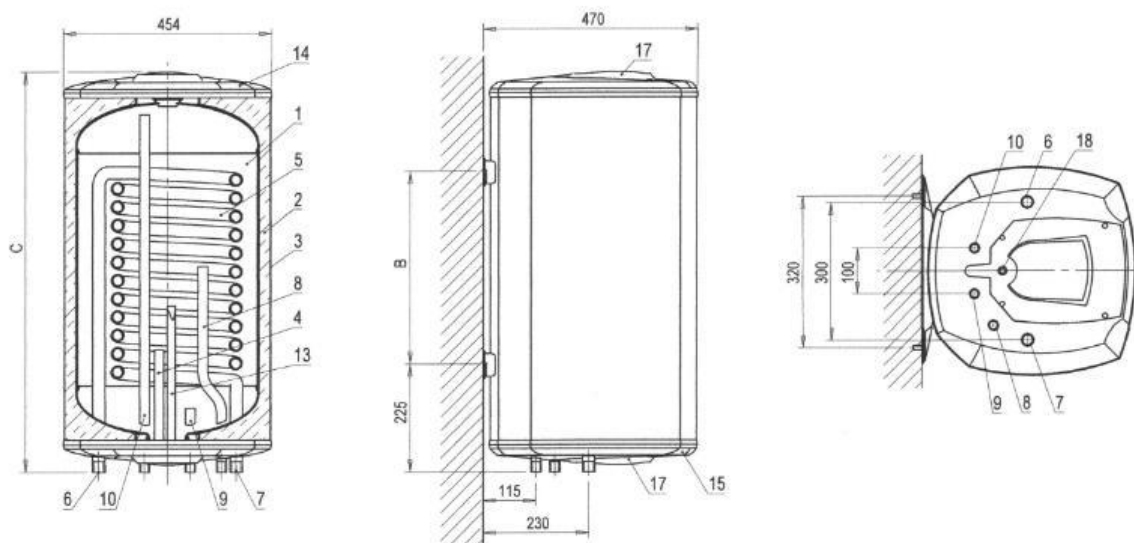
CZ str. 22-23, SK str. 24-26

Záručný list

CZ/SK str. 26-27

NORD AQUA

| | | | | | |
|-------------------------------|------------------------|---|------------|------------|------------|
| | | 80 | 100 | 120 | 140 |
| Užitečný objem | dm ³ | 73 | 91 | 110 | 128 |
| Povrch výměníku | m ² | 0,9 | 1,1 | 1,3 | 1,6 |
| Objem výměníku | dm ³ | 4,0 | 5,0 | 6,0 | 7,4 |
| Výdejnost TUV | | | | | |
| 80/10/45°C | | 337 | 412 | 490 | 600 |
| 70/10/45°C | | 253 | 308 | 368 | 450 |
| 60/10/45°C | dm ³ /h | 190 | 231 | 276 | 337 |
| Výkon výměníku | | | | | |
| 80/10/45°C | | 15,3 | 18,7 | 22,3 | 27,2 |
| 70/10/45°C | | 11,5 | 14,0 | 16,5 | 20,4 |
| 60/10/45°C | kW | 8,6 | 10,5 | 12,5 | 15,3 |
| Výdejnost TUV pro první odběr | | | | | |
| 80/10/45°C | dm ³ /10min | 125 | 155 | 180 | 220 |
| 70/10/45°C | | 115 | 145 | 165 | 205 |
| Ztráta | W | 44 | 52 | 61 | 70 |
| Energetická třída | | B | C | C | C |
| Spotřeba vytápěné vody | m ³ /h | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Tlaková ztráta výměníku | mbar | 50 | 70 | 95 | 120 |
| Pracovní parametry zásobníku | | Max. tlak a pracovní teplota: pr = 0,6 MPa tm = 80°C | | | |
| Pracovní parametry výměníku | | Max. tlak a pracovní teplota: pr = 0,6 MPa tm = 100°C | | | |
| Váha ohřívače bez vody | kg | 51 | 60 | 69 | 77 |
| WE – přívod vytápěné vody | | G vonk. ¾" | G vonk. ¾" | G vonk. ¾" | G vonk. ¾" |
| WY – návrat vytápěné vody | | G vonk. ¾" | G vonk. ¾" | G vonk. ¾" | G vonk. ¾" |
| CR – cirkulace | | G vonk. ½" | G vonk. ½" | G vonk. ½" | G vonk. ½" |
| ZW – studená voda | | G vonk. ½" | G vonk. ½" | G vonk. ½" | G vonk. ½" |
| CW – teplá voda | | G vonk. ½" | G vonk. ½" | G vonk. ½" | G vonk. ½" |
| CT – senzor teploty | | 3/8" | 3/8" | 3/8" | 3/8" |
| Rozměry | | | | | |
| C | | 865 | 1025 | 1185 | 1345 |
| B | | 420 | 580 | 740 | 900 |



Návod CZ

str. 2-11

Návod SK

str. 12-21

Záručné podmienky

CZ str. 22-23, SK str. 24-26

Záručný list

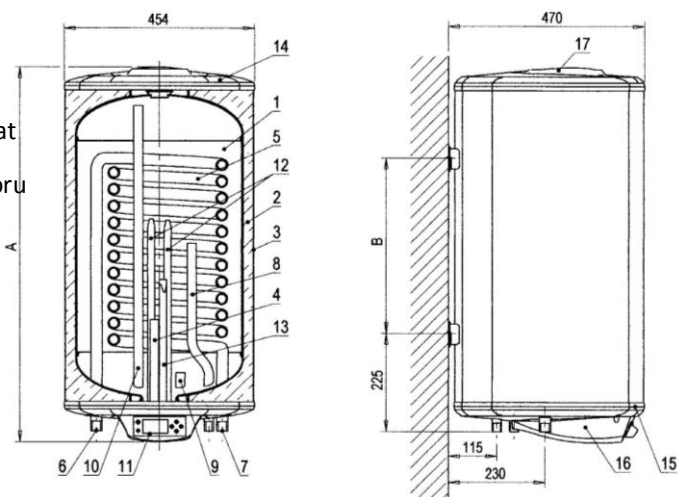
CZ/SK str. 26-27

NORD COMBI ELEKTRONIK

| | | 80 | 100 | 120 | 140 |
|---|------------------------|---|----------------------|----------------------|----------------------|
| Užitečný objem | dm ³ | 73 | 91 | 110 | 128 |
| Povrch výměníku | m ² | 0,9 | 1,1 | 1,3 | 1,6 |
| Objem výměníku | dm ³ | 4,0 | 5,0 | 6,0 | 7,4 |
| Výdejnost TUV 80/10/45°C 70/10/45°C 60/10/45°C | dm ³ /h | 337 253 190 | 412 308 231 | 490 368 276 | 600 450 337 |
| Výkon výměníku 80/10/45°C 70/10/45°C 60/10/45°C | kW | 15,3 11,5 8,6 | 18,7 14,0 10,5 | 22,3 16,5 12,5 | 27,2 20,4 15,3 |
| Výdejnost TUV při prvním odběru 80/10/45°C 70/10/45°C | dm ³ /10min | 125 115 | 155 145 | 180 165 | 220 205 |
| Denní spotřeba el. energie | kWh/d | 7,05 | 7,73 | 7,31 | 7,51 |
| Zátěžový profil | | M | M | M | M |
| Výška hluku | dB | 15 | 15 | 15 | 15 |
| Výdejnost při míchání na 40°C | dm ³ | 110 | 138 | 154 | 169 |
| Energetická účinnost | % | 34,7 | 32,5 | 33,8 | 33,1 |
| Spotřeba vytápěné vody | m ³ /h | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Tlaková ztráta výměníku | mbar | 50 | 70 | 95 | 120 |
| Pracovní parametry zásobníku | | Max. tlak a pracovní teplota: pr = 0,6 MPa tm = 80°C | | | |
| Pracovní parametry výměníku | | Max. tlak a pracovní teplota: pr = 0,6 MPa tm = 100°C | | | |
| Váha ohřívače bez vody | kg | 51 | 60 | 69 | 77 |
| Energetická třída | | D | D | D | D |
| Rozměry | | | | | |
| A | | 900 | 1060 | 1220 | 1380 |
| B | | 420 | 580 | 740 | 900 |
| WE – přívod vytápěné vody | | G vonk. ¾" | | | |
| WY – návrat vytápěné vody | | G vonk. ¾" | | | |
| CR – cirkulace | | G vonk. ½" | | | |
| ZW – studená voda | | G vonk. ½" | | | |
| CW – teplá voda | | G vonk. ½" | | | |
| CT – senzor teploty | | Kapilára Ø16 | | | |

Popis pro NORD AQUA a NORD COMBI ELEKTRONIK

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1- Zásobník | 11- Elektronický termostat |
| 2- Izolace | 12- Elektrická spirála |
| 3- Opláštění | 13- Trubka termoregulátoru |
| 4- Hoříčková anoda | 14- Horní kryt |
| 5- Výměník | 15- Dolní kryt |
| 6- Vstup vytápěné vody | 16- Ovládací panel |
| 7- Výstup vytápěné vody | 17- Kryt |
| 8- Cirkulace 1/2" | 18- Otvor pro snímač |
| 9- Vstup studené vody | |
| 10- Výstup teplé vody | |



Návod CZ

str. 2-11

Návod SK

str. 12-21

Záručné podmienky

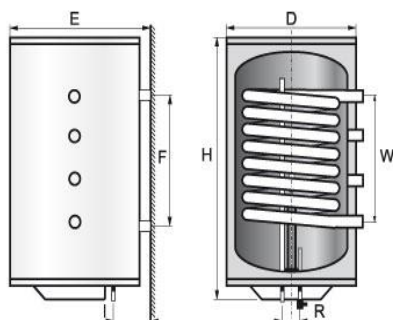
CZ str. 22-23, SK str. 24-26

Záručný list

CZ/SK str. 26-27

TARA plus

| | | | 80 | 100 | 120 | 140 |
|---|------------------------------|--------------------|-----------|------------|------------|------------|
| Užitečný objem | dm ³ | | 68 | 86 | 112 | 132 |
| Povrch výměníku | m ² | | 0,6 | 0,6 | 0,9 | 0,9 |
| Objem výměníku | dm ³ | | 2,8 | 2,8 | 5,7 | 5,7 |
| Výdejnost TUV | 80/10/45°C | dm ³ /h | 440 | 440 | 550 | 550 |
| | 70/10/45°C | | 370 | 370 | 490 | 490 |
| | 60/10/45°C | | 260 | 260 | 330 | 330 |
| Výkon výměníku | 80/10/45°C | kW | 18 | 18 | 25 | 25 |
| | 70/10/45°C | | 15 | 15 | 20 | 20 |
| | 60/10/45°C | | 10 | 10 | 14 | 14 |
| Spotřeba vytápěné vody | m ³ /h | | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| Tlaková ztráta výměníku | mbar | | 40 | 40 | 40 | 40 |
| Čas nahřívání při Δt= 50°C pro spirálu 1500 W | h | | 3,1 | 3,9 | 4,5 | 5,1 |
| Energetická třída | | | D | D | D | D |
| Denní spotřeba el. energie | kWh | | 7,60 | 7,64 | 7,67 | 7,71 |
| Zátěžový profil | | | M | M | M | M |
| Výška hluku | dB | | 15 | 15 | 15 | 15 |
| Výdejnost při míchání na 40°C | dm ³ | | 110 | 142 | 185 | 220 |
| Energetická účinnost | % | | 32,9 | 32,8 | 32,7 | 32,5 |
| Pracovní parametry zásobníku | Pmax = 0,6 MPa; Tmax = 80°C | | | | | |
| Pracovní parametry výměníku | Pmax = 0,6 MPa; Tmax = 100°C | | | | | |
| Rozměry | | | | | | |
| D | mm | | 430 | 430 | 455 | 455 |
| H | mm | | 960 | 1150 | 1190 | 1360 |
| R | mm | | 125 | 125 | 125 | 125 |
| E | mm | | 450 | 450 | 475 | 475 |
| G | mm | | 135 | 135 | 170 | 170 |
| F | mm | | 625 | 815 | 710 | 870 |
| I | mm | | 100 | 100 | 135 | 135 |
| Připojení úžitkové vody | | | ½" | ½" | ½" | ½" |
| Připojení vytápěné vody | | | ¾" | ¾" | 1" | 1" |
| Jímka pro teplotní senzor | | | ½" | ½" | ½" | ½" |
| Připojení cirkulace | | | ½" | ½" | ¾" | ¾" |
| Rozměry magnéziové anody | mm | | Ø25/225 | Ø25/300 | Ø30/200 | Ø30/270 |
| Váha ohříváče bez vody | kg | | 52 | 67 | 70 | 73 |



Návod CZ

str. 2-11

Návod SK

str. 12-21

Záručné podmienky

CZ str. 22-23, SK str. 24-26

Záručný list

CZ/SK str. 26-27

INSTALACE

Ohřivače mohou být vzhledem na svou konstrukci namontované jen v určené poloze, zavěšené na závěsných prvcích nacházejících se na zadní straně krytu.

Je potřebné se přitom ujistit, že stěna, na které má být ohřivač zavěšený je dostatečně pevná, a že je použité upevnění vhodné na tento druh stěny a váhu ohřivače naplněného vodou.

Připojení na vodovodní síť a topnou síť

Ohřivač je přizpůsobený na činnost při tlaku nepřesahujícím 0,6 MPa. Pokud tlak ve vodovodní síti často překračuje 0,4 MPa, doporučuje se před ohřivačem namontovat membránovou expanzní nádobu za účelem omezení nežádoucí propouštění vody z pojistného ventilu.

Při tlaku ve vodovodní síti překračujícím 0,6 MPa je nutné ho snižovat namontováním redukčního ventilu.

Výměník ohřivače může být napájený z nízkoteplotního vodního kotle pracujícího v uzavřeném nebo otevřeném systému.

Snímač teploty ovládající práci kotle musí být umístěn v otvoru pro teplotní čidlo.

Z důvodu snížení tepelných ztrát připojení dodávající vodu z UT musí být co nejkratší a dobře tepelně izolované.

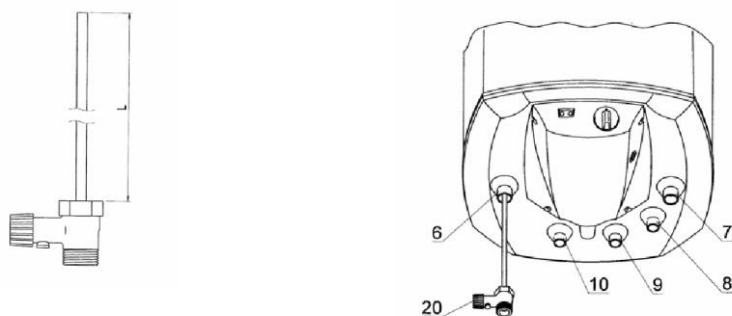
Ohřivač je možné provozovat jen se správným pojistným ventilem namontovaným na přívodu studené užitkové vody o vstupním tlaku $p_{vst}=0,6$ MPa a příslušné těsnosti.

Poznámka:

V nabídce je i ventil z odvzdušňovací trubičkou, který je možné namontovat na otvor dodávající horkou vodu ÚT do výměníku.

Používá se pro verzi NORD v případě zavzdušňování výměníku při instalaci bez použití oběhového čerpadla.

Délka trubičky podle modelu ohřivače:



NORD 80 NORD100 NORD120 NORD140

L

| [mm] | ok. 665 | ok. 805 | ok. 925 | ok. 1125 |
|------|---------|---------|---------|----------|
|------|---------|---------|---------|----------|

POZOR!

Provozování ohřivače bez pojistného ventilu nebo s nesprávným pojistným ventilem /hrozí havárie a představuje ohrožení života a zdraví/ je zakázané.

Vzhledem na funkci pojistného ventilu, který umožňuje snížit tlak vody v ohřivači jejím propouštěním, musí být instalace přivádějící vodu do ohřivače ve vzdálenosti nejméně 5 m od ventilu odolná vůči teplotě +160°C.

Návod CZ

str. 2-11

Návod SK

str. 12-21

Záručné podmienky

CZ str. 22-23, SK str. 24-26

Záručný list

CZ/SK str. 26-27

Připojení do elektrické sítě

Ohřivače jsou vybavené přípojným kabelem ukončeným zástrčkou, kterou je potřebné zapojit do zásuvky s ochranným kolíkem elektrické sítě 230V/1f.

POZOR!

Nezapojovat ohřivač do sítě před naplněním zásobníku vodou, protože činnost „na sucho“ představuje nebezpečí poškození ohřivacího tělesa a následnou nutnost jeho výměny.

Připojení cirkulace

V případě, když body odběru jsou v značné vzdálenosti od ohřivače, doporučuje se použití připojení cirkulace vody.

Do obvodu cirkulace se připojí cirkulační čerpadlo a je potřebné tepelně zaizolovat přívody vody do odběrového místa.

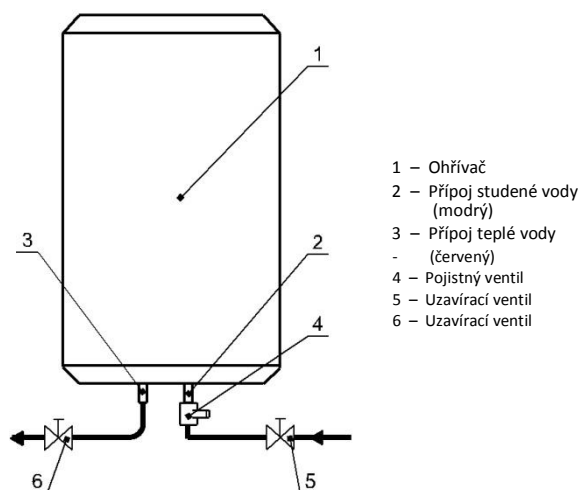
V případě montáže bez cirkulačního okruhu je třeba tento otvor zaslepit.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Po instalaci ohřivače je možné naplnit ho vodou a začít ohřívat vodu. Za tímto účelem je nutné:

- otevřít jedno z odběrných míst odtoku teplé užitkové vody a následně ventil na přítoku studené vody do ohřivače (vodovodní síť),
- naplnit zásobník až do momentu, když se v otevřeném místě odtoku teplé užitkové vody objeví voda a následně zavřít otevřený ventil odtoku teplé užitkové vody,
- zkontrolovat nepropustnost instalace připojení ohřivače do vodovodní sítě,
- naplnit okruh vytápěné vody, dbát přitom na odvzdušnění výměníku (odvzdušnění je možné zabezpečit pomocí rychlého průtoku vody za pomoci odpovídajícího oběhového čerpadla nebo za pomoci speciálního odvzdušňovače zamontovaného v trubce vstupu vytápěné vody)
- zkontrolovat nepropustnost instalace připojení ohřivače do topné soustavy
- připojit kotel ústředního topení
- připojit ohřivač do elektrické sítě přes zásuvku s uzemňujícím kolíkem
- provést nastavení podle přiloženého návodu na obsluhu elektronického termostatu.

Ohřivač připojte na elektrickou síť až potom se ujistěte, že je naplněný vodou.



Návod CZ

str. 2-11

Návod SK

str. 12-21

Záručné podmienky

CZ str. 22-23, SK str. 24-26

Záručný list

CZ/SK str. 26-27

POUŽÍVÁNÍ A OBSLUHA

UŽIVATELSKÉ POKYNY

1. Periodicky, minimálně jednou do měsíce a před každým spuštěním po přerušení provozu, je třeba zkontrolovat správnou funkci pojistného ventilu.
2. Přechodný nevelký únik vody z pojistného ventilu během nahřívání vody v ohřivači je normálním jevem a znamená správnou funkci pojistného ventilu.

POZOR!

Stálé vytékání vody z odtokového otvoru pojistného ventilu svědčí o nefunkčnosti ventilu nebo o vysokém tlaku ve vodovodní instalaci.

Je zakázané jakýmkoliv způsobem zacpávat odtokový otvor.

Výměna hořčíkové anody

Ohřivače jsou vybaveny hořčíkovou anodou přístupnou po sundání příslušného krytu.

Doporučené lhůty kontroly anody a čištění usazenin:

- minimálně jednou za 1 1/2 roku v oblastech s měkkou až středně tvrdou vodou
- minimálně jednou za 1/2 roku v oblastech s tvrdou vodou



Je potřeba pamatovat na to, že před sejmutím krytu je potřebné vyjmout zástrčku z elektrické zásuvky, zavřít redukční ventil na přívodu studené vody, otevřít jedno z odběrných míst vodovodní instalace teplé vody a vypustit vodu ze zásobníku povolením pojistného ventilu upevněného na ohřivači.

Je potřebné vodu, která zůstala v zásobníku vybrat do nádoby a tu podstavit pod zásobník při odšroubování víka příruby.

Po založení nové anody je potřebné namontovat víko příruby a ovládací panel v opačném pořadí pamatujíc na:

- kontrolu kvality těsnění pod víkem příruby a následné rovnoměrné došroubování jednotlivých matic.
- příliš slabé nebo příliš silné došroubování matic může být příčinou netěsnosti spojů
- připevnění předtím odšroubovaného uzemňujícího plíšku a nulového vodiče na šroub anody vyčnívající z krytu ohřivače. Je důležité, aby povrch kontaktu těchto částí byl metalicky čistý, aby byla zabezpečena elektrická vodivost spoje.
- zkontrolování těsnosti zásobníku po založení krytu ohřivače, naplňovat ho vodou pod tlakem vodovodní instalace.



Protože výměna hořčíkové anody je spojená s nutností narušení nepropustnosti zásobníku a částečné demontáže elektrické instalace ohřivače, je potřebné práci pověřit kvalifikovaného odborníka - instalatéra. Příslušnou hořčíkovou anodu je možné získat v prodejním místě nebo u výrobce ohřivače.

POZOR!

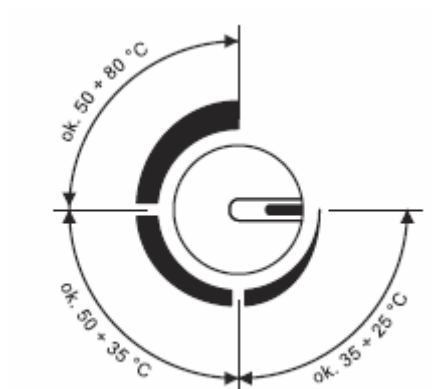
Hořčíková anoda plní důležitou funkci ochrany smaltovaného zásobníku proti korozi a její pravidelná kontrola, včasná výměna za novou a správná montáž je podmínkou udržení záruky na zásobník.

Vyměněné použité anody stejně i potvrzení jejich výměny spolu s potvrzením nákupu anod, je potřeba uchovat k nahlédnutí pro servis výrobce v případě havárie zásobníku.

Údržbu stejně i všechny opravy elektrického ohřivače vody je potřebné provádět po odpojení zařízení od elektrického proudu. Všechny opravy ohřivače jak po stránce elektrické tak i vodní instalace je potřebné svěřit výlučně odborníkům s příslušnými oprávněními.

Nastavení teploty

U ohřivačů s manuálním nastavováním



U ohřivače NORD s elektronickým nastavováním

- čtete přiložen návod k obsluze elektronického termostatu.

V případě zjištění poruchy zařízení, před zavoláním na servisní středisko, odpojte jednotku od elektrické sítě na několik sekund a znovu připojte.

Pokud termostat opět zjistí poškození zařízení nahlaste závadu servisnímu středisku.

Návod CZ

str. 2-11

Návod SK

str. 12-21

Záručné podmienky

CZ str. 22-23, SK str. 24-26

Záručný list

CZ/SK str. 26-27

Pred montážou ohrievača vody a jeho uvedením do prevádzky sa oboznámte s nižšie uvedeným návodom na montáž a použitie a so záručnými podmienkami a priloženým návodom na obsluhu termostatu.

Pri montáži ohrievača vody a jeho uvedení do prevádzky je potrebné dodržať požiadavky tohto návodu.

KONŠTRUKCIA A URČENIE

NORD COMBI ELEKTRONIK s elektronickým termostatom

NORD AQUA

TARA Plus

Colorado Plus

slúžia na ohrev a skladovanie teplej úžitkovej vody pre potreby bytov, jedno a viacrodinných domov ako aj iných objektov.

Sú to tlakové zariadenia prispôbené na činnosť pri maximálnom tlaku vody 0,6 MPa (6 bar).

| | |
|----------------------|--|
| NORD AQUA | – ohrievač s výmenníkom |
| NORD COMBI | – ohrievač s výmenníkom a el. špirálami 2x1200W |
| TARA Plus | – ohrievač s výmenníkom a el. špirálou 1500W |
| COLORADO Plus | – horizontálny dvojplášťový a el. špirálou 1500W |

Teploto potrebné na ohrievanie TUV je dodávané pomocou vykurovacej vody (napr. z kotla centrálného vykurovania) pretekajúcej cez výmenník s veľkou ohrievacou plochou, ktorý sa nachádza vnútri zásobníka.

Tlakový zásobník ohrievača je vyrobený z oceleového plechu pokrytého zvnútra vrstvou špeciálneho keramického smaltu, ktorá vytvára sklovitý povlak a chráni ho tak pred koróziou a zabezpečuje kvalitu ohrievanej úžitkovej vody.

Ďalšie ochranné opatrenie pred koróziou zásobníka predstavuje horčíková anóda, ktorej pôsobenie sa zakladá na využití rozdielu elektrochemických potenciálov materiálu zásobníka a anódy. Tepelnú izoláciu zásobníka tvorí vrstva polyuretánovej peny bez freónov (NORD, COLORADO plus) alebo polystyrénu (TARA plus, ODRA plus), zakrytá plášťom krytu zhotoveným z tenkého oceleového plechu pokrytého práškovou farbou ako aj dolným a horným krytom, ktoré sú vyrobené z plastickej hmoty.

Ohrievače je možné zavesiť na stenu alebo na iné zodpovedajúce odolné konštrukčné prvky, vo **zvislej** polohe (TARA plus, NORD) v horizontálnej polohe (COLORADO plus)

Vďaka moderným konštrukčným a technologickým riešeniam sú ohrievače ekonomické, s vysokou životnosťou a bezpečnou prevádzkou a tiež umožňujú jednoduchú montáž a obsluhu. Môžu byť inštalované v každej budove, do ktorej je privedený vodovod a elektrické inštalácie, s výnimkou budov s nebezpečenstvom výbuchu.

Elektronický termostat ohrievača NORD COMBI disponuje radom doplnkových funkcií umožňujúcich okrem iného:

- plynulé udržiavanie zadanej teploty vody v režime plynulej prevádzky,
- udržiavanie zadanej teploty vody v určených hodinách zadaných užívateľom
- automatickú ochranu pre zamrznutím vody v zásobníku,
- odpojenie ohrievača po prekročení teploty vody 90°C.

COLORADO plus

| | | 80 | 100 | 120 | 140 |
|---|--------------------|---|-------------------|-------------------|-------------------|
| Užitočný objem | dm ³ | 82 | 104 | 118 | 132 |
| Povrch výmenníka | m ² | 0,6 | 0,7 | 0,82 | 0,95 |
| Výdajnosť TUV 80/10/45°C 70/10/45°C 60/10/45°C | dm ³ /h | 420 325 250 | 515 430 300 | 610 500 360 | 700 580 410 |
| Výkon výmenníka 80/10/45°C 70/10/45°C 60/10/45°C | kW | 16 14 10 | 20 17 12 | 24 20 14 | 28 23 16 |
| Prietok vykurovacieho média | m ³ /h | 1,35 | 1,5 | 1,65 | 1,8 |
| Napájanie | V/Hz | ~230/50 | | | |
| Príkion | W | 1500 | | | |
| Rozsah regulácie teploty | °C | 25 - 75 | | | |
| Energetická trieda | | B | B | C | C |
| Denná spotreba el. energie | kWh/d | 7,15 | 7,4 | 7,58 | 13,37 |
| Záťažový profil | | M | M | M | L |
| Výška hluku | dB | 15 | 15 | 15 | 15 |
| Energetická účinnosť | % | 34,37 | 33,53 | 32,95 | 36,2 |
| Pracovné parametre zásobníka | | Max. tlak a pracovná teplota: pr = 0,6 MPa tm = 80°C | | | |
| Pracovné parametre výmenníka | | Max. tlak a pracovná teplota: pr = 0,2 MPa tm = 100°C | | | |
| Rozmery | | | | | |
| D | mm | 510 | 510 | 510 | 510 |
| H | mm | 840 | 1020 | 1120 | 1220 |
| E | mm | 625 | 795 | 895 | 995 |
| F | mm | 540 | 700 | 800 | 900 |
| A | mm | 155 | 165 | 165 | 165 |
| B | mm | 240 | 260 | 260 | 260 |
| Magnéziová anóda | Ø x L | 25x225 | 25x225 | 25x300 | 25x350 |
| Váha ohrievača bez vody | kg | 33 | 40 | 45 | 51 |

I – tepelná izolácia

MG – El. špirála

AN – Magnéziová anóda

MC – Cirkulačný otvor ½"

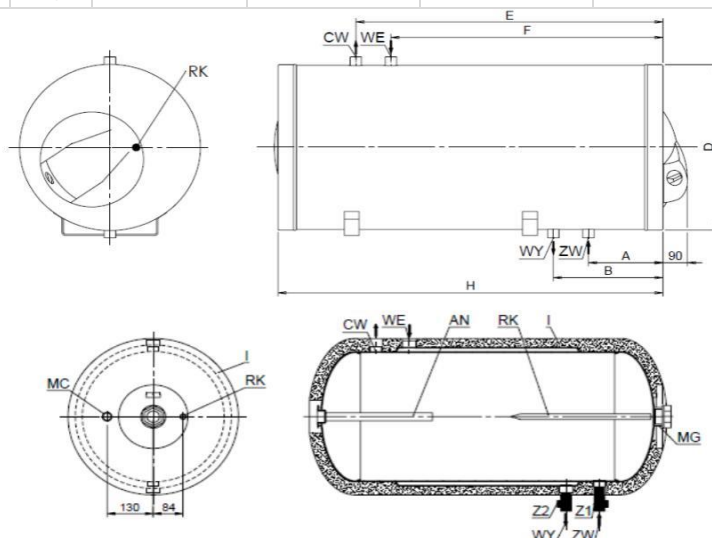
RK – Uzavretá kapilára Ø12mm

ZW – Studená úžitková voda, prívod ¾"

CW – Teplá úžitková voda, výstup ¾"

WE – Vstup kotlovej vody 1"

WY – Výstup kotlovej vody 1"



Návod CZ

str. 2-11

Návod SK

str. 12-21

Záručné podmienky

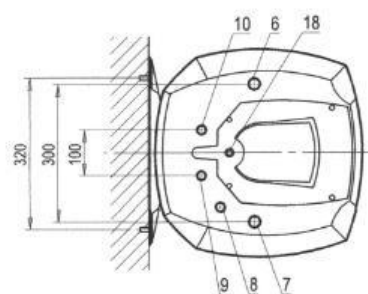
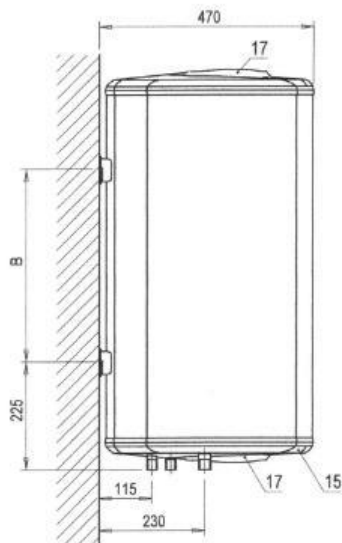
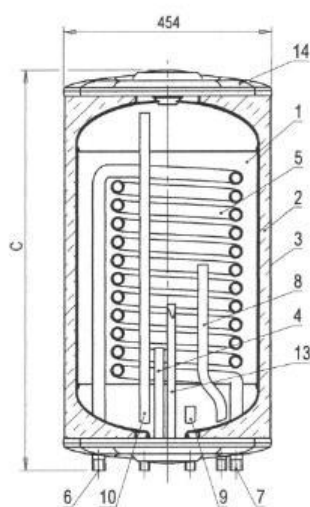
CZ str. 22-23, SK str. 24-26

Záručný list

CZ/SK str. 26-27

NORD AQUA

| | | | | | |
|------------------------------|------------------------|---|------------|------------|------------|
| | | 80 | 100 | 120 | 140 |
| Užitočný objem | dm ³ | 73 | 91 | 110 | 128 |
| Povrch výmenníka | m ² | 0,9 | 1,1 | 1,3 | 1,6 |
| Objem výmenníka | dm ³ | 4,0 | 5,0 | 6,0 | 7,4 |
| Výdajnosť TUV | | | | | |
| 80/10/45°C | | 337 | 412 | 490 | 600 |
| 70/10/45°C | | 253 | 308 | 368 | 450 |
| 60/10/45°C | dm ³ /h | 190 | 231 | 276 | 337 |
| Výkon výmenníka | | | | | |
| 80/10/45°C | | 15,3 | 18,7 | 22,3 | 27,2 |
| 70/10/45°C | | 11,5 | 14,0 | 16,5 | 20,4 |
| 60/10/45°C | kW | 8,6 | 10,5 | 12,5 | 15,3 |
| Výdajnosť TUV pre prvý odber | | | | | |
| 80/10/45°C | dm ³ /10min | 125 | 155 | 180 | 220 |
| 70/10/45°C | | 115 | 145 | 165 | 205 |
| Strata | W | 44 | 52 | 61 | 70 |
| Energetická trieda | | B | C | C | C |
| Spotreba vykurovacej vody | m ³ /h | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Tlaková strata výmenníka | mbar | 50 | 70 | 95 | 120 |
| Pracovné parametre zásobníka | | Max. tlak a pracovná teplota: pr = 0,6 MPa tm = 80°C | | | |
| Pracovné parametre výmenníka | | Max. tlak a pracovná teplota: pr = 0,6 MPa tm = 100°C | | | |
| Váha ohrievača bez vody | kg | 51 | 60 | 69 | 77 |
| WE – prívod vykurovacej vody | | G vonk. ¾" | G vonk. ¾" | G vonk. ¾" | G vonk. ¾" |
| WY – návrat vykurovacej vody | | G vonk. ¾" | G vonk. ¾" | G vonk. ¾" | G vonk. ¾" |
| CR - cirkulácia | | G vonk. ½" | G vonk. ½" | G vonk. ½" | G vonk. ½" |
| ZW – studená voda | | G vonk. ½" | G vonk. ½" | G vonk. ½" | G vonk. ½" |
| CW – teplá voda | | G vonk. ½" | G vonk. ½" | G vonk. ½" | G vonk. ½" |
| CT – senzor teploty | | 3/8" | 3/8" | 3/8" | 3/8" |
| Rozmery | | | | | |
| C | | 865 | 1025 | 1185 | 1345 |
| B | | 420 | 580 | 740 | 900 |



Návod CZ

str. 2-11

Návod SK

str. 12-21

Záručné podmienky

CZ str. 22-23, SK str. 24-26

Záručný list

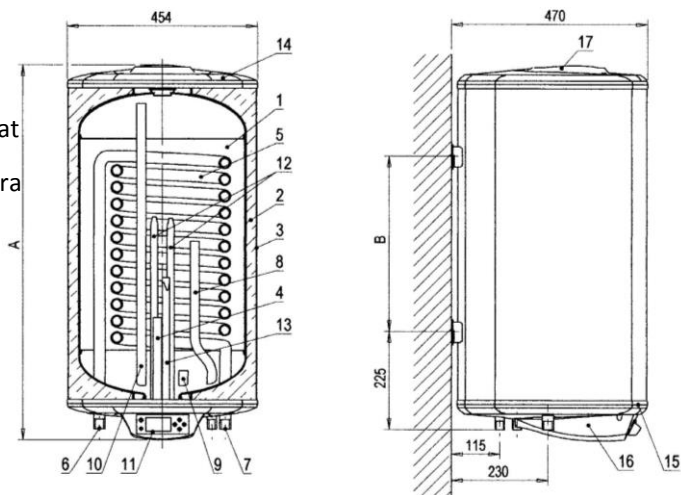
CZ/SK str. 26-27

NORD COMBI ELEKTRONIK

| | | 80 | 100 | 120 | 140 |
|---|------------------------|---|----------------------|----------------------|----------------------|
| Užitočný objem | dm ³ | 73 | 91 | 110 | 128 |
| Povrch výmenníka | m ² | 0,9 | 1,1 | 1,3 | 1,6 |
| Objem výmenníka | dm ³ | 4,0 | 5,0 | 6,0 | 7,4 |
| Výdajnosť TUV 80/10/45°C 70/10/45°C 60/10/45°C | dm ³ /h | 337 253 190 | 412 308 231 | 490 368 276 | 600 450 337 |
| Výkon výmenníka 80/10/45°C 70/10/45°C 60/10/45°C | kW | 15,3 11,5 8,6 | 18,7 14,0 10,5 | 22,3 16,5 12,5 | 27,2 20,4 15,3 |
| Výdajnosť TUV pre prvý odber 80/10/45°C 70/10/45°C | dm ³ /10min | 125 115 | 155 145 | 180 165 | 220 205 |
| Denná spotreba el. energie | kWh/d | 7,05 | 7,73 | 7,31 | 7,51 |
| Záťažový profil | | M | M | M | M |
| Výška hluku | dB | 15 | 15 | 15 | 15 |
| Výdajnosť pri miešaní na 40°C | dm ³ | 110 | 138 | 154 | 169 |
| Energetická účinnosť | % | 34,7 | 32,5 | 33,8 | 33,1 |
| Spotreba vykurovacej vody | m ³ /h | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Tlaková strata výmenníka | mbar | 50 | 70 | 95 | 120 |
| Pracovné parametre zásobníka | | Max. tlak a pracovná teplota: pr = 0,6 MPa tm = 80°C | | | |
| Pracovné parametre výmenníka | | Max. tlak a pracovná teplota: pr = 0,6 MPa tm = 100°C | | | |
| Váha ohrievača bez vody | kg | 51 | 60 | 69 | 77 |
| Energetická trieda | | D | D | D | D |
| Rozmery | | | | | |
| A | | 900 | 1060 | 1220 | 1380 |
| B | | 420 | 580 | 740 | 900 |
| WE – prívod vykurovacej vody | | G vonk. ¾" | | | |
| WY – návrat vykurovacej vody | | G vonk. ¾" | | | |
| CR – cirkulácia | | G vonk. ½" | | | |
| ZW – studená voda | | G vonk. ½" | | | |
| CW – teplá voda | | G vonk. ½" | | | |
| CT – senzor teploty | | Kapilára Ø16 | | | |

Popis pre NORD AQUA a NORD COMBI ELEKTRONIK

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1- Zásobník | 11- Elektronický termostat |
| 2- Izolácia | 12- Elektrická špirála |
| 3- Opláštenie | 13- Rúrka termoregulátora |
| 4- Horčíková anóda | 14- Horný kryt |
| 5- Výmenník | 15- Dolný kryt |
| 6- Vstup vykurovacej vody | 16- Ovládací panel |
| 7- Výstup vykurovacej vody | 17- Kryt |
| 8- Cirkulácia 1/2" | 18- Otvor pre snímač |
| 9- Vstup studenej vody | |
| 10- Výstup teplej vody | |



Návod CZ

str. 2-11

Návod SK

str. 12-21

Záručné podmienky

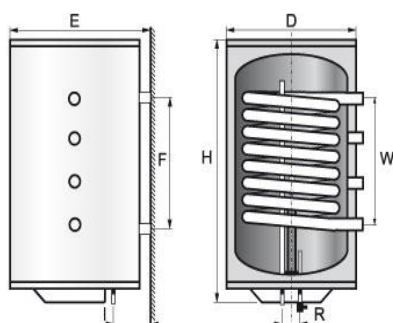
CZ str. 22-23, SK str. 24-26

Záručný list

CZ/SK str. 26-27

TARA plus

| | | | 80 | 100 | 120 | 140 |
|---|------------------------------|--------------------|-----------|------------|------------|------------|
| Užitočný objem | dm ³ | | 68 | 86 | 112 | 132 |
| Povrch výmenníka | m ² | | 0,6 | 0,6 | 0,9 | 0,9 |
| Objem výmenníka | dm ³ | | 2,8 | 2,8 | 5,7 | 5,7 |
| Výdajnosť TUV | 80/10/45°C | dm ³ /h | 440 | 440 | 550 | 550 |
| | 70/10/45°C | | 370 | 370 | 490 | 490 |
| | 60/10/45°C | | 260 | 260 | 330 | 330 |
| Výkon výmenníka | 80/10/45°C | kW | 18 | 18 | 25 | 25 |
| | 70/10/45°C | | 15 | 15 | 20 | 20 |
| | 60/10/45°C | | 10 | 10 | 14 | 14 |
| Spotreba vykurovacej vody | m ³ /h | | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| Tlaková strata výmenníka | mbar | | 40 | 40 | 40 | 40 |
| Čas nahrievania pri Δt= 50°C pre špirálu 1500 W | h | | 3,1 | 3,9 | 4,5 | 5,1 |
| Energetická trieda | | | D | D | D | D |
| Denná spotreba el. energie | kWh | | 7,60 | 7,64 | 7,67 | 7,71 |
| Záťažový profil | | | M | M | M | M |
| Výška hluku | dB | | 15 | 15 | 15 | 15 |
| Výdajnosť pri miešaní na 40°C | dm ³ | | 110 | 142 | 185 | 220 |
| Energetická účinnosť | % | | 32,9 | 32,8 | 32,7 | 32,5 |
| Pracovné parametre zásobníka | Pmax = 0,6 MPa; Tmax = 80°C | | | | | |
| Pracovné parametre výmenníka | Pmax = 0,6 MPa; Tmax = 100°C | | | | | |
| Rozmery | | | | | | |
| D | mm | | 430 | 430 | 455 | 455 |
| H | mm | | 960 | 1150 | 1190 | 1360 |
| R | mm | | 125 | 125 | 125 | 125 |
| E | mm | | 450 | 450 | 475 | 475 |
| G | mm | | 135 | 135 | 170 | 170 |
| F | mm | | 625 | 815 | 710 | 870 |
| I | mm | | 100 | 100 | 135 | 135 |
| Pripojenie úžitkovej vody | | | ½" | ½" | ½" | ½" |
| Pripojenie vykurovacej vody | | | ¾" | ¾" | 1" | 1" |
| Jímka pre teplotný senzor | | | ½" | ½" | ½" | ½" |
| Pripojenie cirkulácie | | | ½" | ½" | ¾" | ¾" |
| Rozmery magnéziovej anódy | mm | | Ø25/225 | Ø25/300 | Ø30/200 | Ø30/270 |
| Váha ohrievača bez vody | kg | | 52 | 67 | 70 | 73 |



INŠTALÁCIA

Ohrievače môžu byť vzhľadom na svoju konštrukciu namontované iba v odpovedajúcej polohe, zavesené na závesných prvkoch nachádzajúcich sa na zadnej strane krytu.

Je potrebné sa pri tom uistiť, že stena, na ktorej má byť ohrievač zavesený je dostatočne pevná, a že je použité upevnenie vhodné na tento druh steny a váhu ohrievača naplneného vodou.

Pripojenie na vodovodnú sieť a vykurovaciu sieť

Ohrievač je prispôsobený na činnosť pri tlaku nepresahujúcom 0,6 MPa. Ak však tlak vo vodovodnej sieti často prekračuje 0,4 MPa, odporúča sa pred ohrievačom namontovať membránovú expanznú nádobu s cieľom obmedziť nežiaduce prepúšťanie vody z poistného ventilu.

Pri tlaku vo vodovodnej sieti prekračujúcom 0,6 MPa je nutné ho znižovať namontovaním redukčného ventilu.

Výmenník ohrievača môže byť napájaný z nízko teplotného vodného kotla pracujúceho v uzavretom alebo otvorenom systéme.

Snímač teploty ovládajúci prácu kotla musí byť umiestnený v otvore pre teplotné čidlo.

Z dôvodu zníženia tepelných strát pripojenia dodávajúce vodu z UK musia byť čo najkratšie a dobre tepelne izolované.

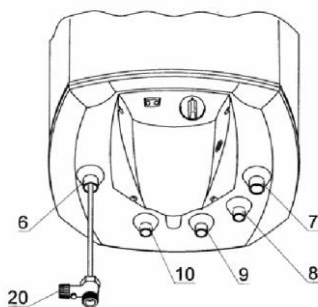
Ohrievač je možné prevádzkovať len so správnym poistným ventilom namontovaným na privode studenej úžitkovej vody o vstupnom tlaku $p_{vst}=0,6$ MPa a príslušnej tesnosti.



V ponuke je aj ventil z odvzdušňovacou rúrkou, ktorý je možné namontovať na otvor dodávajúci horúcu vodu UK do výmenníka.

Používa sa pre verzie NORD AQUA a NORD COMBI v prípade zavzdušňovania výmenníka pri inštalácii bez núteného obehu vykurovacej vody.

Dĺžka rúrky podľa modelu ohrievača:



NORD 80 NORD100 NORD120 NORD140

L

[mm] **ok. 665** **ok. 805** **ok. 925** **ok. 1125**



Prevádzkovanie ohrievača bez poistného ventilu alebo s nesprávnym poistným ventilom, keď hrozí havária a predstavuje ohrozenie života a zdravia, je zakázané.

Vzhľadom na funkciu poistného ventilu, ktorý umožňuje znížiť tlak vody v ohrievači jej prepúšťaním, musí byť inštalácia privádzajúca vodu do ohrievača vo vzdialenosti najmenej 5 m od ventilu odolná voči teplote +160°C.

Návod CZ

str. 2-11

Návod SK

str. 12-21

Záručné podmienky

CZ str. 22-23, SK str. 24-26

Záručný list

CZ/SK str. 26-27

Pripojenie do elektrickej siete

Ohrivače sú vybavené prípojným káblom ukončeným zástrčkou, ktorú je potrebné zapojiť do zásuvky s ochranným kolíkom elektrickej siete 230V/1f.



Nezapájať ohrievač do siete pred naplnením zásobníka vodou, pretože činnosť „na sucho“ predstavuje nebezpečenstvo poškodenia ohrievacieho telesa a nasledovnú nevyhnutnosť jeho výmeny.

Pripojenie cirkulácie

V prípade, keď body odberu sú v značnej vzdialenosti od ohrievača, odporúča sa použitie pripojenia cirkulácie vody.

Do obvodu cirkulácie sa pripája cirkulačné čerpadlo a je potrebné tepelne zaizolovať prívody vody do odberového miesta.

V prípade montáže bez cirkulačného okruhu je potrebné tento otvor zaslepiť.

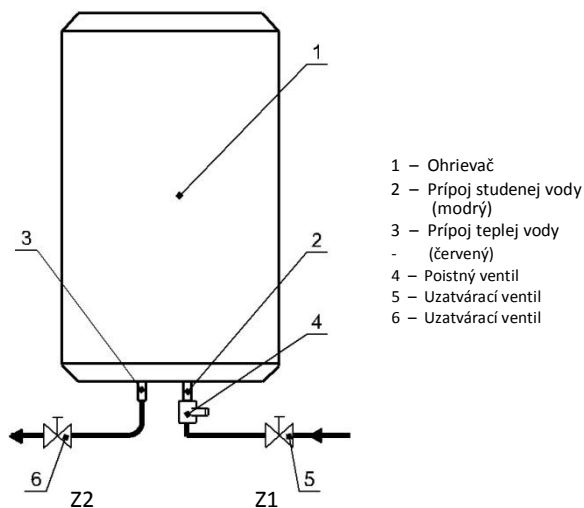
UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Po inštalácii ohrievača je možné naplniť ho vodou a začať ohrievať vodu. Za tým účelom je nutné:

- otvoriť jedno z odberných miest odtoku teplej úžitkovej vody a následne ventil na prítoku studenej vody do ohrievača (vodovodná sieť),
- naplňať zásobník až do momentu, keď sa v otvorenom mieste odtoku teplej úžitkovej vody objaví voda, a následne zavrieť otvorený ventil odtoku teplej úžitkovej vody,
- skontrolovať nepriepustnosť inštalácie pripojenia ohrievača do vodovodnej siete,
- Naplniť okruh vykurovacej vody, dbať pritom na odvzdušnenie výmenníka (odvzdušnenie je možné zabezpečiť pomocou rýchleho prietoku vody za pomoci odpovedajúceho obehového čerpadla alebo za pomoci špeciálneho odvzdušňovača zamontovaného v rúrke vstupu vykurovacej vody)
- skontrolovať nepriepustnosť inštalácie pripojenia ohrievača do vykurovacej siete
- Zapnúť kotol ústredného kúrenia
- Pripojiť ohrievač do elektrickej siete cez zásuvku s uzemňujúcim kolíkom
- vykonať nastavenia termostatu podľa priloženého návodu na obsluhu elektronického termostatu.



Ohrievač pripájajte na elektrickú sieť až potom ako sa uistíte, že je naplnený vodou.



Návod CZ

str. 2-11

Návod SK

str. 12-21

Záručné podmienky

CZ str. 22-23, SK str. 24-26

Záručný list

CZ/SK str. 26-27

POUŽÍVÁNIE A OBSLUHA UŽÍVATEĽSKÉ POKYNY

Periodicky, minimálne raz do mesiaca a pred každým spustením po prerušení prevádzky, je potrebné skontrolovať správnosť fungovania poistného ventilu.

Prechodný nevelký únik vody z poistného ventilu počas nahrievania vody v ohrievači je normálnym javom a znamená správne fungovanie poistného ventilu.



**Vytekание vody z odtokového otvoru poistného ventilu počas ohrevu poukazuje na funkčnosť ventilu alebo na vysoký tlak vo vodovodnej inštalácii.
Je zakázané akýmkoľvek spôsobom zapchávať odtokový otvor.**

Výmena horčíkovej anódy

Ohrievače sú vybavené horčíkovou anódou prístupnou po odňatí príslušného krytu.

Doporučené lehoty kontroly anódy a čistenia usadenín:

- minimálne raz za 1 1/2 roku v oblastiach s mäkkou až stredne tvrdou vodou
- minimálne raz za 1/2 roku v oblastiach s tvrdou vodou



Je potrebné pamätať na to, že pred odňatím tohoto krytu je potrebné vybrať zástrčku z elektrickej zásuvky, zavrieť guľový ventil na prívode studenej vody, otvoriť jedno z odberných miest vodovodnej inštalácie teplej vody a vypustiť vodu zo zásobníka vodu povolením poistného ventilu upevneného na ohrievači alebo vypúšťacieho ventilu, ak bol inštalovaný.

Vzhľadom na konštrukciu ohrievača, nie je možné úplne vypustenie cez prívod studenej vody, preto je potrebné pri demontáži príruby počítať s vytečením vody, ktorá zostala v spodnej časti ohrievača.

Po založení novej anódy je potrebné namontovať veko príruby s tesnením a ovládací panel v opačnom poradí späť na ohrievač.

Po spätnej montáži príruby a pred opätovným uvedením ohrievača do prevádzky je nutná:

- kontrola tesnenia pod vekom príruby a následné rovnomerné dokrútenie jednotlivých matíc.
- Príliš slabé alebo príliš silné dokrútenie matíc môže byť príčinou netesnosti spojov
- Pripevnenie predtým odskrutkovaného uzemňujúceho pliešku a nulového vodiča na skrutku anódy vyčnievajúcej z krytu ohrievača. Je dôležité, aby povrch kontaktu týchto častí bol metalicky čistý, aby bola zabezpečená elektrická vodivosť spoja.
- kontrola tesnosti zásobníka po založení krytu a naplnenie vodou.



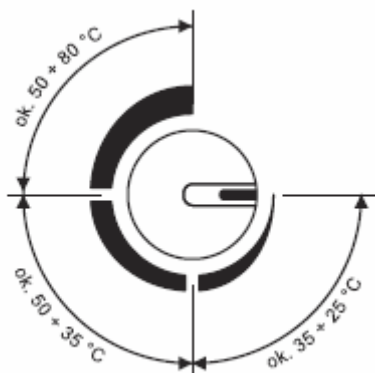
Pretože výmena horčíkovej anódy je spojená s nutnosťou narušenia nepriepustnosti zásobníka a čiastočnej demontáže elektrickej inštalácie ohrievača, je potrebné prácou poveriť kvalifikovaného odborníka. Príslušnú horčíkovú anódu je možné získať v predajnom mieste alebo u výrobcu ohrievača.



Horčíková anóda plní dôležitú funkciu ochrany smaltovaného zásobníka proti korózii a jej pravidelná kontrola, včasná výmena za novú a správna montáž je podmienkou udržania záruky na zásobník. Vymenené použité anódy ako aj potvrdenie ich výmeny spolu s potvrdením o nákupe anód, je potrebné uchovať k nahliadnutiu pre servis výrobcu v prípade havárie zásobníka. Údržbu ako aj všetky opravy elektrického ohrievača vody je potrebné vykonávať po odpojení zariadenia od elektrického prúdu. Všetky opravy ohrievača tak po stránke elektrickej ako aj vodnej inštalácie, je potrebné zveriť výlučne odborníkom s príslušnými oprávneniami.

Nastavenie teploty

U ohrievačov s manuálnym nastavovaním



U ohrievača NORD COMBI s elektronickým nastavovaním

Prečítajte priložený návod k obsluhu elektronického termostatu



Z ohľadom na potrebu priebežnej kontroly a výmeny magnézievej anódy, alebo v prípade potreby servisu je potrebné pri inštalácii zachovať odpovedajúce odstupy od stien alebo iných prekážok.

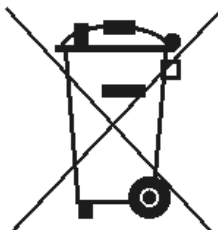
Doporučený odstup od krytu s reguláciou teploty je: - 500mm

Zároveň musí byť inštalácia vybavená guľovými kohútmi na uzavretie prívodov a ventilom na vypúšťanie.



V prípade zistenia poruchy zariadenia, pred zavolaním na servisné stredisko odpojte jednotku od elektrickej siete na niekoľko sekúnd a znova pripojte.

Ak termostat opäť zistí poškodenie zariadenia nahláste závalu svojmu servisnému technikovi, predajcovi alebo servisnému stredisku.



Podmínky záruky CZ

1. Délka záruky

Na ohříváče je poskytována záruka v délce
Smaltování nádrže: 48 měsíců od zakoupení
Ostatní díly: 24 měsíců od zakoupení

Záruka se nevztahuje na magneziovou anodu, která podléhá opotřebení a její životnost je přímo závislá na kvalitě vstupní vody.

2. Podmínky záruky

- 2.1 Výrobce zodpovídá za správnou funkci zařízení pod podmínkou, že bude instalované, spuštěné a používané shodně s informacemi poskytovanými v tomto návodu.
- 2.2 Během trvání záruční lhůty výrobce nese záruční odpovědnost jen za chyby a závady, které vznikly vinou výrobce.
- 2.3 Během trvání záruky má uživatel právo na bezplatné opravy vad vzniklých vinou výrobce.

Závady budou odstraňované v co nejkratší době

– maximálně však do 14 pracovních dní od **písemného nahlášení**.

Ve výjimečných případech např. nedostupnosti náhradního dílu, se může datum opravy prodloužit do 30 dní.

2.4 Na všechny poruchy nebo přerušení práce způsobené:

- instalací a používáním v rozporu s návodem a platnými zákony a normami

- nesprávným výběrem zařízení

- fyzickým poškozením způsobeným uživatelem

- **nesprávnou instalací**

se nevztahuje záruka.

Rovněž se záruka nevztahuje na zařízení používané:

- s opotřebovanou magneziovou anodou

- u kterého zákazník neprokáže pravidelné výměny opotřebované anody

(doklad o koupi anody/instalaci příp. její výměně)

- 2.5 Uživatel je povinen uhradit náklady spojené s prací a výjezdem servisního technika v případě neoprávněné reklamace nebo vyzvání k:

- opravě poškození, které bylo způsobené uživatelem

- zařízení, na kterém byly provedené svépomocné úpravy nebo opravy.

- provedení prohlídky zařízení

- spuštění zařízení

- zregulování parametrů zařízení

- z důvodu výpadku el. energie

- k výměně pojistky v el. instalaci

- z důvodu nemožnosti provedení opravy na základě:

- nesprávné el. instalace

- nesprávné instalace zařízení

- nemožnosti demontáže zařízení

- 2.6 Uživatel ztrácí právo na záruku v následujících případech:

- uskutečnění svépomocných změn v konstrukci zařízení

- nebere-li v úvahu doporučení k instalaci, údržbě nebo provozu uvedené v tomto návodu

- zkoušení těsnosti zařízení pomocí tlakování vzduchu

- změny el. instalace zařízení nebo připojení zařízení na neodpovídající el. instalaci

- nevyrovnání finančních závazků vůči výrobcí nebo prodejci uvedených v bodě 2.5

- opravy zařízení v době trvání záruční doby jinou osobou než osobou oprávněnou výrobcem pro provádění oprav.

- poškození nebo nesprávného provozu z důvodu:

- nesprávné přepravy

- nesprávné instalace

- překročení nejvyšší povolené teploty

- znečištění vody v instalaci

- spuštění zařízení bez napuštění vody do zařízení

- 2.7 Záruka se nevztahuje na poškození zařízení z důvodu atmosferických a živelných jevů, blesku, přepětí v el. síti, znečištění jako i poškození mechanického, chemického a tepelného charakteru a taktéž opravy nebo úpravy provedené nepověřenými osobami.

Ostatní

- 3.1 Výrobce nenese odpovědnost za nesprávně zvolený typ zařízení.
- 3.2 Výrobce rozhoduje o způsobu opravy.
- 3.3 Reklamací je potřebné nahlásit **písemně** (mail, pošta) servisnímu středisku nebo prodejci v co nejkratší době.
Kontakt na servisní středisko:
Ohřívací Technika a.s., servis@topmax.eu
- 3.4 Pro uznání záruky je potřebné doložit následující doklady:
- doklad o zakoupení zařízení
- vyplněný záruční list
Všechny tyto doklady je uživatel povinen uchovávat po dobu trvání záruky a ukázat je na vyžádání servisního technika.
- 3.5 Záruka se vztahuje jen na zařízení zakoupené a instalované výhradně na území ČR.
- 3.6 Ve výše neuvedených případech se reklamacie řídí Občanským zákoníkem.

Podmienky záruky SK

- 1. Dĺžka záruky**
Na ohrievače je poskytovaná záruka v dĺžke
Tesnosť smaltovanej nádrže: 60 mesiacov od zakúpenia
Ostatné diely: 24 mesiacov od zakúpenia
- Záruka sa nevzťahuje ma magnéziovú anódu, ktorá podlieha opotrebeniu a jej životnosť je priamo závislá na kvalite (tvrdosti) vstupnej vody.**
- 2. Podmienky záruky**
- 2.1 Výrobca zodpovedá za správnu funkčnosť zariadenia pod podmienkou, že bude inštalovaný, spustený a používaný zhodne s informáciami poskytovanými v tomto návode.
- 2.2 Počas trvania záručnej lehoty výrobca nesie záručnú zodpovednosť, iba za chyby a závady, ktoré vznikli vinou výrobcu.
- 2.3 Počas trvania záruky má užívateľ právo na bezplatné opravy chýb vzniknutých vinou výrobcu. Závady, budú odstraňované v čo najkratšom čase
– maximálne však do 14 pracovných dní od **pisomného nahlásenia**.
Vo výnimočných prípadoch napr. nedostupnosti náhradného dielu, sa môže dátum opravy predĺžiť do 30 dní.
- 2.4 **Na všetky poruchy alebo prerušenia práce spôsobené:**
- inštaláciou a používaním v rozpore s návodom a platnými zákonmi a normami
- nesprávnym výberom zariadenia
- fyzické poškodenia spôsobené užívateľom
- **nesprávnou inštaláciou**
Sa nevzťahuje záruka.
Rovnako sa záruka nevzťahuje na zariadenie používané:
- s opotrebovanou magnéziovou anódou
- u ktorého zákazník nepreukáže pravidelné kontroly a výmeny opotrebovanej anódy.
- 2.5 Užívateľ je povinný uhradiť náklady spojené prácou alebo výjazdom servisného technika v prípadoch:
- opravy poškodenia, ktoré bolo spôsobené užívateľom
- opravy zariadenia, na ktorom boli prevedené svojpomocné úpravy alebo opravy.
- prevedenia prehliadky zariadenia
- spustenia zariadenia
- zregulovania parametrov zariadenia
- prerušenia prevádzky spôsobenej výpadkom el. energie
- výmenou poistky v el. inštalácii.
- z dôvodu nemožnosti prevedenia opravy na základe:
- nesprávnej el. inštalácie
- nesprávnej inštalácie zariadenia
- nemožnosti demontáže zariadenia
- 2.6 Užívateľ stráca právo na záruku v nasledujúcich prípadoch:
- uskutočnenie svojpomocných zmien v konštrukcii zariadenia
- nebratím v úvahu odporúčenia k inštalácii, údržbe alebo prevádzke uvedené v tomto návode
- skúšania tesnosti zariadenia pomocou tlakovania vzduchu
- zmeny el. inštalácie zariadenia alebo pripojenia zariadenia na neodpovedajúcu el. inštaláciu
- nevyrovnania finančných záväzkov voči výrobcovi alebo servisnému stredisku uvedených v bode 2.5
- opravy zariadenia v čase trvania záručnej doby inou osobou ako osobou oprávnenou výrobcom pre prevádzanie opráv.
- poškodení alebo nesprávnej prevádzky z dôvodu:
- nesprávnej prepravy
- nesprávnej inštalácie
- prekročenia najvyššej povolenej teploty
- znečistenej vody v inštalácii
- spustenia zariadenia bez napustenia vody do zariadenia
- 2.7 **Záruka sa nevzťahuje na poškodenia zariadenia z dôvodu atmosférických a živelných prejavov, blesku, prepätia v el. sieti, znečistenia ako aj poškodenia mechanického, chemického a tepelného charakteru, poškodení spôsobených usadeným vodným kameňom a taktiež opravy alebo úpravy vykonané nepoverenými osobami.**

Ostatné

- 3.1 Výrobca nenesie zodpovednosť za nesprávne zvolený typ zariadenia.
- 3.2 Výrobca rozhoduje o spôsobe opravy.
- 3.3 Reklamácie je potrebné nahlasovať **písomne** (mail, pošta) predajcovi alebo servisnému stredisku v čo najkratšom čase.
 Kontakt na servisné stredisko pre SR: Ohrievacia Technika s.r.o. servis@ohrievaciatechnika.sk
 Za účelom opravy je potrebné kontaktovať servisné stredisko, s ktorým bude následne preverená možnosť opravy. Zariadenia, u ktorých nie je možná oprava na diaľku, príp. nie je možné zabezpečiť zaslanie vymeniteľného náhradného dielu, je potrebné dodanie na adresu servisného strediska, kde bude prevedená oprava a to spoločne so všetkými dokumentmi potrebnými pre uplatnenie reklamácie:
 - popis chyby / vyplnený reklamačný protokol
 - fotodokumentáciu inštalácie pred demontážou zariadenia
 - doklad o zakúpení zariadenia
 - vyplnený záručný list
 Všetky tieto dokumenty je užívateľ povinný uchovať a preukázať ich na vyžiadanie servisného technika.
- 3.4 Záruka sa vzťahuje iba na zariadenia zakúpené, inštalované a určené výhradne pre použitie na území SR.
- 3.5 Vo vyššie neuvedených prípadoch sa reklamácie riadia Občianskym zákonníkom.

!Dôležité upozornenie!

Servisné stredisko môže odmietnuť prevedenie bezplatnej záručnej opravy v prípade, ak je zistené, že reklamované zariadenie nebolo určené pre distribúciu na území SR, tj. nebolo na územie SR dovezené autorizovaným distribútorom.

V takom prípade, si užívateľ môže reklamácie naďalej uplatňovať u predajcu, u ktorého zariadenie zakúpil, nie však už v autorizovanom servisnom stredisku alebo u autorizovaného dovozcu. Autorizovaným distribútorom/dovozcom pre SR je spoločnosť: Ohrievacia technika s.r.o.

ZÁRUČNÍ LIST

| |
|-------------------------------|
| Typ zařízení / Typ zariadenia |
| |

| | |
|---|--|
| Číslo dokladu o zakoupení Číslo dokladu o zakúpení | |
|---|--|

**Uživatel zařízení má nárok v záruční době na bezplatné odstranění všech poruch na zařízení, které vznikly vinou výrobce.
Záruční podmínky jsou uvedené v návodě na použití a obsluhu, který je dodáváný se zařízením.**

Užívateľ zariadenia ma nárok v záručnej dobe na bezplatné odstránenie všetkých porúch na zariadení, ktoré vznikli vinou výrobcu.
Záručné podmienky sú uvedené v návode na použitie a obsluhu, ktorý je dodávaný so zariadením.

| | |
|---|--|
| | Upozornění a zodpovědnosti Firma nebo realizátor montáže, spuštění, opravy nebo servisní kontroly podpisem potvrzuje, že toto vykonal shodně s platnými normami a shodně s návodem a doporučeními výrobce. |
| Datum, razítko ,podpis prodejce / predajcu | |

| | |
|--------------------------------------|---|
| | Upozornenia a zodpovednosti Firma alebo realizátor montáže, spustenia, opravy alebo servisnej kontroly podpisom potvrdzuje, že tieto vykonal zhodne s platnými normami a zhodne s návodom a odporúčaniami výrobcu. |
| | Prohlášení uživatele CZ: Tímto prohlašuji, že: - zařízení je instalované v souladu s návodem. - zařízení bylo namontované oprávněnou osobou/firmou a řádně mě seznámili s obsluhou a odevzdali doklady a návody od zařízení. - beru na vědomí doporučení montáže a používání od výrobce. - potvrzují správnou funkci při spuštění. |
| Datum instalace, podpis realizátora | |
| | Prehlásenie užívateľa SK: Týmto vyhlasujem, že : - zariadenie je inštalované v súlade s návodom. - zariadenie bolo namontované oprávnenu osobou/firmou a riadne ma oboznámili s prevádzkou a odovzdali doklady a návody od zariadenia. - beriem na vedomie odporúčania montáže a používania od výrobcu. - potvrdzujem správnu funkciu pri spustení. |
| Datum, podpis majiteľa / majiteľa | |

Opravy

| Datum ohlášení | Popis závady | | | Podpis / Razítko | |
|----------------|--------------|-------|---------|------------------|---------|
| | Elektronika | Nádrž | Výměník | Technik | Majitel |
| | | | | | |

| Datum ohlášení | Popis závady | | | Podpis / Razítko | |
|----------------|--------------|-------|---------|------------------|---------|
| | Elektronika | Nádrž | Výměník | Technik | Majitel |
| | | | | | |

| Datum ohlášení | Popis závady | | | Podpis / Razítko | |
|----------------|--------------|-------|---------|------------------|---------|
| | Elektronika | Nádrž | Výměník | Technik | Majitel |
| | | | | | |

| Datum ohlášení | Popis závady | | | Podpis / Razítko | |
|----------------|--------------|-------|---------|------------------|---------|
| | Elektronika | Nádrž | Výměník | Technik | Majitel |
| | | | | | |

| Datum ohlášení | Popis závady | | | Podpis / Razítko | |
|----------------|--------------|-------|---------|------------------|---------|
| | Elektronika | Nádrž | Výměník | Technik | Majitel |
| | | | | | |